Schaarbeek info 138

BULLETIN BIMENSUEL GRATUIT D'INFORMATION COMMUNALE – TWEEWEKELIJKS GRATIS GEMEENTELIJK INFORMATIEBLAD | 24/10/2011

Produit par
Opmaak
Vlan Bruxelles



Une belle rentrée riche de défis et de perspectives

(p. 4-6)

Een spetterende start vol nieuwe ideeën en perspectieven

(p. 7)

Une rentrée pleine d'enseignements

Dans ce *Schaerbeek Info*, nous parlons d'enseignement. Récemment, nous avons réuni une table ronde des différents acteurs de notre enseignement communal afin de dresser un premier bilan de la rentrée scolaire. Celui-ci est globalement très positif mais il est aussi plein d'instructions, de défis et de perspectives.

L'enseignement a toujours été, est et restera, une de nos priorités. Le « savoir » est une richesse pour celui qui le maîtrise et une des clefs essentielles à notre bien être. L'enseignement est une des plus nobles missions du service public au travers de laquelle Schaerbeek souhaite permettre aux enfants de développer leurs talents.

Le boom démographique pose le défi de l'accueil dans nos écoles d'un nombre d'enfants toujours plus important. Cette année déjà, des parents ont rencontré des difficultés pour inscrire leurs enfants (parfois en raison de mesures décrétales !). Afin d'assurer une place à chacun d'entre eux, nous développons plusieurs projets concrets à Schaerbeek et nos réalisations sont, comme vous le lirez, bien avancées. Nous avons ouvert une école néerlandophone avec le soutien des autorités de tutelle et avons deux projets d'extension de nos écoles francophones. Seul l'un d'eux a été retenu par la Communauté française. Nous voudrions être mieux soutenus car nous voulons que nos besoins soient reconnus et rencontrés.

Je ne peux terminer sans remercier tous les acteurs de notre enseignement dont l'engagement quotidien contribue au développement de nos enfants : les professeurs, les directeurs, le personnel d'entretien, les concierges, … Sans oublier nos deux échevins de l'enseignement, Georges Verzin et Luc Denys.



Bernard Clerfayt, Bourgmestre en titre, Georges Verzin, échevin de l'Instruction publique et Luc Denys, échevin de la Culture Néerlandaise

Bernard Clerfayt, Titelvoerende Burgemeester, Georges Verzin, schepen van Openbaar onderwijs en Luc Denys, schepen van Nederlandse Cultuur

Bernard Clerfayt

Lessen trekken uit het begin van het schooljaar

In deze *Schaarbeek Info* hebben we het over het onderwijs. We hebben onlangs een rondetafel georganiseerd met de verschillende actoren van het gemeentelijk onderwijs om een eerste balans op te maken van het begin van het schooljaar. In zijn geheel beschouwd is deze balans zeer positief maar hij bevat ook heel wat raadgevingen, uitdagingen en vooruitzichten.

Het onderwijs was, is en zal altijd één van onze prioriteiten blijven. Kennis is een rijkdom voor diegene die ze bezit en draagt zo bij tot ons welzijn. Onderwijs is één van de meest nobele opdrachten van de openbare dienstverlening. Via het onderwijs wenst Schaarbeek de kinderen de kans te bieden hun talenten te ontwikkelen.

De explosieve bevolkingstoename stelt ons voor een uitdaging voor de opvang van steeds grotere aantallen kinderen in onze scholen. Dit jaar waren er al ouders die moeite ondervonden om hun kinderen te kunnen inschrijven (soms op basis van per decreet opgelegde maatregelen!). Om ervoor te zorgen dat er plaats is voor elk kind hebben we meerdere concrete projecten lopen in Schaarbeek en onze verwezenlijkingen gaan goed vooruit zoals u verder kunt lezen. We hebben een Nederlandstalige school geopend met de steun van de voogdijoverheid en er wordt gewerkt aan de uitbreiding van twee Franstalige scholen. Slechts één van deze uitbreidingen werd weerhouden door de Franse Gemeenschap. Wij zouden ons meer gesteund willen zien om tegemoet te komen aan onze noden wat tevens een erkenning ervan zou betekenen.

Ik kan niet afsluiten zonder alle actoren in ons onderwijs te bedanken voor hun dagelijkse inzet die bijdraagt aan de ontwikkeling van onze kinderen: de leerkrachten, directeurs, het onderhoudspersoneel, de conciërges,... En niet te vergeten: onze twee schepenen van onderwijs, Georges Verzin en Luc Denys.

EMPLOI

Rappel : Bourse de l'Emploi ce 27 octobre

Dans le cadre de son plan communal pour l'emploi, la commune de Schaerbeek, la Mission Locale et l'ALE organisent une fois de plus la traditionnelle Bourse de l'Emploi.



Etienne Noël : *« Vous aurez des contacts utiles à notre Bourse de l'Emploi. »*

Organismes publics et employeurs tels que Décathlon, Mestdagh, Wibra et bien d'autres encore seront à votre écoute. Vous pourrez participer à différents ateliers très intéressants (tester sa connaissance des langues, soigner son look, entretien d'embauche, job coaching, créer son propre emploi,…).
Des pièces de théâtre d'improvisation abordant différents thèmes liés à l'emploi (comportement à acquérir lors d'un entretien d'embauche, …) seront également prévues. ■

Le 27 octobre, de 10h à 16h
à l'Institut de l'Annonciation
125, rue Josse Impens à 1030 Schaerbeek.

Pour plus d'informations :
Tél. : 02/244.70.02
ou enoel@schaerbeek.irisnet.be

Comment s'y rendre ?
Bus : 61 - 62 - 64 - 65 - 66 - 25 - 29
De Lijn : 351 - 358 - 410 (arrêt Dailly)
Train : arrêt Meiser

WERKGELEGENHEID

Jobbeurs in Schaarbeek op 27 oktober

In het kader van het gemeentelijke werkgelegenheidsplan organiseert de gemeente Schaarbeek samen met de Plaatselijke Werkwinkel en het PWA de gekende Jobbeurs, op 27 oktober van 10 tot 16 uur in het Institut de l'Annonciation, Josse Impensstraat 125, 1030 Schaarbeek.

Etienne Noël: *"U zal zeer interessante contacten kunnen leggen tijdens onze Jobbeurs."*

Openbare instellingen en werkgevers zoals Decathlon, Mestdagh, Wibra en vele anderen staan voor u klaar. U kunt bovendien deelnemen aan zeer interessante workshops (uw talen kennis testen, zorg besteden aan uw look, sollicitatiegesprek, jobcoaching, aan de slag als zelfstandige ...).
Ook op het programma: improvisatietheater rond diverse thema's die verband houden met werken (hoe gedraag je je tijdens een sollicitatiegesprek ? ...). ■

27 oktober van 10 tot 16 uur
in het Institut de l'Annonciation,
Josse Impensstraat 125, 1030 Schaarbeek

Meer info:
Tel.: 02/244.70.02
of enoel@schaerbeek.irisnet.be

Hoe komt u er?
Bus: 61 - 62 - 64 - 65 - 66 - 25 - 29
De Lijn: 351 - 358 - 410 (halte Dailly)
Trein: halte Meiser



10 lauréats pour une formation

Le 5 octobre, à la Maison de l'Emploi, dix stagiaires se sont vu attribuer leurs attestations d'assistants dentaires par Etienne Noël, échevin de l'Emploi.

Une filière de formation en Assistant(e)s Dentaires a été mise en place, depuis 2008, par la Mission Locale de Schaerbeek, en collaboration avec la SMD (Société de Médecine Dentaire) et l'EFpme (Espace de Formation Pme).
Un des rôles de la Mission Locale est de cerner, avec les employeurs potentiels, les besoins ressentis par ceux-ci en termes de formation et de mettre en place, avec leur collaboration, des filières de formations. C'est donc d'un réel dialogue avec les employeurs que naissent ces différentes filières.

Toutes ces initiatives forment le Plan Communal pour l'Emploi de Schaerbeek. ■

L'ADMINISTRATION COMMUNALE DE SCHAERBEEK RECRUTE

UN MAGASINIER (ADJOINT TECHNIQUE H/F)

TÂCHES
- Réception et préparation des commandes, principalement dans le domaine sanitaire et chauffage
- Introduction des données dans le programme informatique e-Atal
- Back-up du chauffeur ou des autres magasiniers si nécessaire
- Aide pour des livraisons lourdes et encombrantes

PROFIL
- Diplôme de l'enseignement secondaire inférieur, de préférence dans une orientation technique
- Bonne connaissance en sanitaire et chauffage
- Très bonne condition physique
- Permis de conduire B
- Honnête et digne de confiance
- Bonne connaissance de l'informatique ou disposé à apprendre
- Être dans les conditions pour un engagement sous contrat ACS (durée indéterminée)

Renseignements complémentaires:
S. De Backer (02/244.75.84)

Comment postuler ?
Candidature à envoyer à l'attention du Collège des Bourgmestre et Echevins, Place Colignon à 1030 Bruxelles ou par e-mail à fluc@schaerbeek.irisnet.be

Nos offres d'emploi peuvent être consultées sur le site internet http://www.schaerbeek.irisnet.be – rubrique emploi : travailler à l'administration communale

HET GEMEENTEBESTUUR VAN SCHAARBEEK WERFT AAN

EEN MAGAZIJNIER (TECHNISCH ADJUNCT M/V)

TAKE
- De bestellingen ontvangen en voorbereiden, voornaamst op het gebied van sanitair en verwarming
- Invoeren van gegevens in het informatica programma e-Atal
- Back-up van de chauffeur of van de andere magazijniers indien nodig
- Hulp bij zware en lastige leveringen

PROFIEL
- Diploma van het lager secundair onderwijs, bij voorkeur in een technische richting
- Goede kennis betreffende sanitair en verwarming
- Zeer goede fysische conditie
- Rijbewijs B
- Eerlijk en betrouwbaar
- Een goede kennis van informatica of bereid het aan te leren
- Aan de voorwaarden van een aanwerving onder GESCO contract voldoen (onbepaalde duur)

Verdere inlichtingen:
S. De Backer (02/244.75.84)

Hoe solliciteren?
Kandidatuur ter attentie van het College van Burgemeester en Schepenen opsturen, Colignonplein, 1030 Brussel of per e-mail fluc@schaarbeek.irisnet.be

Onze jobaanbiedingen kunnen geraadpleegd worden op de website http://www.schaarbeek.irisnet.be – rubriek tewerkstelling: werken voor het gemeentebestuur

ESPACES VERTS

A Schaerbeek, on rénove !

Après un incroyable imbroglio entre la SAF (Société d'Acquisition Foncière), la SNCB et la Région, la Commune a décidé de procéder à la rénovation complète du Parc Wahis dont elle n'est pas propriétaire.

Ce parc, situé au coin du boulevard Wahis et de l'avenue Gustave Latinis, était dans un état déplorable. De nombreux Schaerbeekois s'étaient d'ailleurs plaints, à juste titre, de cette absence d'entretien.

Un investissement important

Le service Schaerbeek Propreté et Espaces Verts a donc décidé d'intervenir et de remettre le site en état. Cette rénovation a duré 10 jours et a nécessité pas moins de 18 agents, sans parler du matériel lourd qui a dû être mobilisé.
« *Pour ceux qui avaient l'habitude de passer à côté de cet espace vert laissé à l'abandon, c'est un vrai soulagement. Nous avons d'ailleurs eu pas mal de remerciements de citoyens qui étaient très contents du résultat* » explique Michel De Herde, Echevin de la Propreté Publique et des Espaces Verts.



N'hésitez pas à vous rendre sur place pour découvrir les nouveaux aménagements. A partir de l'année prochaine, des fleurs seront également plantées un peu partout par nos jardiniers afin d'amener quelques touches de couleurs dans cet écrin de verdure. ■

GROENE RUIMTES

Schaarbeek renoveert!

Na heel wat getouwtrek tussen de MVV (Maatschappij voor Verwerving van Vastgoed), de NMBS en het Gewest, besliste de gemeente om het Wahispark, waarvan zij geen eigenaar is, volledig opnieuw aan te leggen.



Dat park ligt op de hoek van de Wahis- en de Gustave Latinislaan en bevond zich in een rampzalige toestand. Veel Schaarbekenaren hadden zich trouwens terecht beklaagd over dit gebrek aan onderhoud.

Een aanzienlijke investering

De dienst Schaarbeek Netheid en Groene Ruimtes besliste dus om in te grijpen en het park weer in goede staat te brengen. Voor die heraanleg waren 10 dagen lang maar liefst 18 mensen in de weer en moest zwaar materiaal worden ingezet.
"Voor wie vaak langs die verwilderde groene ruimte kwam, is het een echte opluchting. We hebben overigens al heel wat bedankingen gekregen van burgers die zeer tevreden zijn over het resultaat", zegt Michel De Herde, schepen van Openbare Netheid en Groene ruimtes.
Ga zeker eens kijken naar het nieuw aangelegde park. Vanaf volgend jaar zullen onze tuiniers ook overal bloemen planten om wat kleur te brengen in dit groene pareltje. ■

PARTENARIAT

Accord de coopération Schaerbeek / Al-Hoceima : on continue !

Le partenariat entamé en 2002 entre la commune et la municipalité d'Al-Hoceima, commune située au Nord-est du Maroc et d'où sont originaires de nombreux Schaerbeekois, poursuit son petit bonhomme de chemin.

Grâce au soutien du Service public fédéral de la coopération au développement, qui finance intégralement ce projet, la commune travaille depuis plusieurs années à l'amélioration des infrastructures sociales de la ville d'Al-Hoceima.
La commune a aidé la municipalité à ouvrir deux maisons de quartier, situées dans les quartiers défavorisés de la ville, offrant une multitude de services aux habitants (cours d'alphabétisation, garde d'enfants,…). Elle a également travaillé à l'amélioration des infrastructures culturelles de notre ville-partenaire et plus particulièrement des bibliothèques communales en envoyant plusieurs centaines de livres au Maroc.
Par ailleurs, une délégation de fonctionnaires al-hoceimiens a suivi, à Schaerbeek, une formation en gestion et évaluation de projets.
Fin d'année, du matériel informatique destiné à équiper les services sociaux de la ville (PC, imprimantes, photocopies,…) seront envoyés au Maroc. ■



Tamimount Essaïdi, Echevine de l'Intégration sociale, de la Prévention et de la Solidarité, accueille la délégation de Al-Hoceima.

Tamimount Essaïdi, Schepen van sociale Integratie, Preventie en Solidariteit verwelkomt de delegatie van Al-Hoceima

Samenwerking tussen Schaarbeek en Al-Hoceima: het vervolg

In 2002 werd een samenwerkingsovereenkomst gesloten met de gemeente Al-Hoceima (in het noordoosten van Marokko) waar vele Schaarbekenaren van afkomstig zijn.

Dankzij de financiële steun van de Federale Overheidsdienst voor Ontwikkelingssamenwerking helpen we sindsdien Al-Hoceima om haar sociale voorzieningen uit te breiden. Zo konden twee buurthuizen geopend worden in achtergestelde buurten, die verscheidene diensten aanbieden aan de bevolking, zoals alfabetisering en kinderopvang. De culturele instellingen kregen ook aandacht, waaronder de gemeentebibliotheek, die een paar honderden boeken van Schaarbeek heeft gekregen.
In september kwam een delegatie functionarissen uit Al-Hoceima hier een vorming volgen in projectontwikkeling en evaluatie.
Tegen het einde van het jaar sturen we informaticamateriaal om de sociale diensten uit te rusten. ■

DES ÉCOLES DE QUALITÉ proches de chez vous…

Schaerbeek est depuis toujours la Cité des écoles. L'enseignement communal schaerbeekois est le deuxième réseau de la Région de Bruxelles Capitale (après Bruxelles-ville) le plus complet et le plus diversifié. Globalement, l'enseignement communal se porte plutôt bien : compétence de l'équipe éducative, richesse de l'apport multiculturel, projets pédagogiques variés, activités culturelles, rénovations, reconstruction de plusieurs écoles… Aujourd'hui, nous sommes cependant confrontés au défi du boom démographique, à Bruxelles et particulièrement à Schaerbeek. Il nous faudra le relever afin que nos écoles puissent continuer à accueillir tous nos enfants.

De l'enseignement primaire à l'enseignement secondaire, en passant par l'enseignement spécialisé et de promotion sociale… chacun peut trouver sa place

Le réseau communal de Schaerbeek propose 24 établissements : 4 écoles maternelles et 4 écoles primaires autonomes, 6 écoles fondamentales (maternel et primaire), 2 écoles spécialisées, 3 écoles secondaires avec chacune 2 implantations, 1 école de promotion sociale et 1 académie de musique.

Tous ces établissements présentent des caractères et des approches bien spécifiques, mais tous remplissent la même mission : donner l'accès à un enseignement de qualité à chacun. Il est important de permettre à chaque enfant d'acquérir une formation de base solide, l'envie d'apprendre et le respect de valeurs fondamentales comme l'égalité entre tous et l'ouverture vers les autres.

Sans viser l'élitisme, notre ambition est de favoriser l'excellence. Celle-ci n'est possible que si chacun comprend que l'école est une chance unique d'émancipation.

Des solutions concrètes pour demain

Evolution inscriptions	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Maternel	1.839	1.892	2.065
Primaire	3.070	3.126	3.253
Total fondamental	4.909	5.018 = +109	5.318 = +300
Secondaire	2.155	2.244 = +81	2.295 = +51

Vous qui habitez Schaerbeek, vous savez que les enfants occupent une place de choix dans notre commune. Cependant, suite au boom démographique à Bruxelles, il n'y aura pas assez de places dans nos écoles pour accueillir tous les enfants. La commune de Schaerbeek continue dès lors à investir et chercher des solutions pour vous offrir des écoles proches de chez vous et de vos valeurs.

Plusieurs projets ont déjà été retenus et nous avons lancé une étude de faisabilité pour l'ensemble des écoles, afin de déterminer les possibilités d'extension pour les 10 ans à venir.

Les projets retenus pour les enseignements maternels et primaires sont la création de 4 nouvelles classes maternelles à l'école 10, l'implantation de 2 « classes container » à l'école 16, le déménagement de l'école de la Vallée vers la Grande rue au Bois, la démolition et la reconstruction de l'école 14 sur le site Van Oost, la rénovation et l'extension de l'école 16 pour permettre la création d'une vingtaine de locaux supplémentaires, d'un nouveau réfectoire et d'une nouvelle salle de gymnastique ainsi que la mise en conformité avec les nouvelles normes énergétiques.

En ce qui concerne l'enseignement secondaire, les projets en cours et à venir sont la création d'un Centre de Technologie Avancée, centré sur la chimie à l'Institut Frans Fischer, la construction d'une nouvelle salle de gymnastique au Lycée Emile Max, la création de nouveaux locaux à l'athénée Fernand Blum à l'arrière d'une tribune du terrain de football du Crossing. Une étude de faisabilité pour la création d'une nouvelle école secondaire en collaboration avec Evere a également été lancée.

Mais il manque aussi de professeurs ! C'est pourquoi, nous développons de nouvelles stratégies pour pouvoir garantir aux enfants de demain un enseignement de qualité avec un encadrement suffisant. Pour cela, nous mettons tout en œuvre pour attirer des enseignants compétents et motivés.



Schaerbeek lésée par la décision de la Communauté française

Schaerbeek tente de prendre les devants pour relever le défi du boom démographique. Comme le rappelaient récemment Bernard Clerfayt et Georges Verzin à l'occasion d'une conférence de presse, les autorités communales de Schaerbeek n'ont pas compris comment les pouvoirs subsidiants avaient décidé de la localisation de nouvelles places dans l'enseignement fondamental. En effet, comme le précise Bernard Clerfayt « *la décision du Gouvernement interfrancophone de mars dernier relative à la localisation de nouvelles places n'a pas du tout tenu compte des besoins réels de certaines communes, et en particulier de Schaerbeek. Alors que, de l'aveu même de l'Institut bruxellois de Statistique et d'Analyse, il convient de créer 4.740 places sur le territoire de la Commune à l'horizon 2014, Schaerbeek n'en a reçu que 400 !* »



Pour Bernard Clerfayt, c'est nettement insuffisant au regard des projections démographiques. Il s'étonne particulièrement que la Région et la Communauté française aient été nettement plus généreuses avec des communes comme Bruxelles-Ville ou Saint-Gilles, qui ont un besoin en termes de places nettement inférieur à celui de Schaerbeek. Et Georges Verzin précise que « *sur toutes les places qu'il est nécessaire de créer en Région bruxelloise, une sur quatre se trouve à Schaerbeek !* ».

Dans l'attente d'une décision des autorités régionales et communautaires qui soit plus favorable à Schaerbeek et plus conforme aux besoins réels, notre commune se prend en main !

L'« effet réseau communal » : un système interactif

Le réseau communal offre un enseignement maternel, primaire et spécialisé, secondaire général, technique et professionnel, un enseignement artistique et de promotion sociale. Il répond aussi à d'autres préoccupations touchant à la santé et au bien-être des enfants grâce aux deux Centres Psycho-Médico-Sociaux (CPMS) communaux et à un Service de Promotion de la Santé à l'Ecole (SPSE).

Des synergies enrichissantes

Ces dernières années, l'enseignement schaerbeekois développe en permanence des collaborations et des partenariats extérieurs et communaux. L'asbl Bibla-Lire en classe, les services de remédiation, les espaces verts, les Bibliothèques communales et la Culture en sont les moteurs.

Des écoles de proximité

Les écoles sont réparties sur l'ensemble du territoire schaerbeekois. Cette configuration les rend accessibles à tous et permet aux écoles fondamentales de jouer un rôle d'école de quartier tout en facilitant le passage vers l'école secondaire.

Georges Verzin : « *La grande force de l'enseignement communal schaerbeekois est le véritable réseau qu'il forme. Il propose des synergies entre écoles et services communaux.* »

Débat sur l'enseignement à Schaerbeek

Jean-Louis Brismée, Directeur de la Promotion Sociale



Le centre de Promotion Sociale organise principalement des cours de français et d'initiation à l'informatique. En effet, pour une partie de la population, le français n'est que la 2e voire la 3e langue. Or la connaissance de la langue française est souvent un facteur de base pour permettre l'intégration et rechercher un emploi. La majorité de nos enseignants fait preuve de beaucoup de passion pour transmettre leurs savoirs. Malheureusement, nous ne pouvons accepter toutes les demandes d'inscription par manque de places. D'ailleurs, un de nos principaux défis sera de pouvoir accueillir dans le futur un plus grand nombre de personnes.

« La majorité de nos enseignants fait preuve de beaucoup de passion pour transmettre leurs savoirs. » Jean-Louis Brismée



Patrick Tisaun, Préfet des études de l'Athénée Fernand Blum

Notre objectif est de donner à nos étudiants la soif et l'envie d'apprendre, la volonté et le goût de vaincre les difficultés. C'est la raison pour laquelle nous continuons à leur offrir un enseignement de qualité qui les aidera à entamer avec confiance des études supérieures. Par ailleurs, il est primordial d'aider les étudiants plus défavorisés à s'intégrer harmonieusement dans l'école. Pour y arriver, nous entretenons une démarche où la discipline est fondamentale mais tout en favorisant l'entraide et en maintenant des relations privilégiées avec les parents qui, il faut le reconnaître, ne sont pas toujours impliqués. Enfin, je tiens à souligner qu'à Schaerbeek, le taux de réussite est très élevé. Notre objectif, c'est d'augmenter encore le nombre de réussites sans baisser le niveau de l'enseignement.

« Notre objectif est de donner à nos étudiants la soif et l'envie d'apprendre, la volonté et le goût de vaincre les difficultés. » Patrick Tisaun

Fabienne Désir, Directrice du centre PMS



Notre principal défi est d'améliorer la collaboration avec les parents. En effet, nous remarquons que beaucoup de parents ne comprennent pas l'utilité de nos missions. De leur expliquer pourquoi le dépistage des difficultés scolaires, le soutien à la parentalité, l'éducation à la santé, l'orientation vers l'enseignement spécialisé, le soutien des enfants de 2 ans et demi à 18 ans,…est essentiel pour assurer le bien-être des enfants. C'est pour cela que nous sommes présents aux réunions de parents, que nous participons aux accueils des mamans,… Nous voulons aussi améliorer le bien-être de certaines communautés fragilisées, de familles en situation de précarité, d'exil, de survie,…

« Nous voulons aussi améliorer le bien-être de certaines communautés fragilisées. » Fabienne Désir

Jacqueline Germen, Directrice de l'école « La Vallée »



Pour les prochaines années, nous voulons donner un enseignement spécialisé de qualité aux enfants afin qu'ils deviennent un jour des citoyens responsables. Actuellement, il y a 141 enfants dans notre école qui sont accompagnés individuellement par de nombreuses personnes ressources très impliquées : psychologues, kinésithérapeutes, logopèdes,… qui permettent d'aider l'enfant individuellement à grandir et à évoluer positivement.

« Nos nombreux psychologues, kinésithérapeutes, logopèdes,… permettent d'aider l'enfant individuellement à grandir et à évoluer positivement. » Jacqueline Germen

Depuis notre déménagement, notre école est ouverte aux parents et est devenue un véritable lieu de bien-être. Nous avons également réussi à intégrer le CEB en dernière année. De plus, l'école commence vraiment à s'ouvrir. Elle accueille maintenant des enfants beaucoup plus jeunes (à partir de 8 ans) alors qu'il y a quelques années la moyenne d'âge des enfants entrants était de 10 ans.

Mireille Piette, Directrice de l'école fondamentale n°3



Notre principal défi est de développer les classes passerelles afin de permettre aux enfants qui ne parlent pas ou très peu le français de pouvoir très vite être au même niveau que leurs camarades. Pour cela, nous formons nos professeurs, qui sont déjà très motivés à permettre à chaque enfant l'envie d'être soi et de développer toutes ses possibilités pour être heureux. Néanmoins, nous manquons toujours de places. Nous devons refuser chaque année énormément d'enfants. Enfin, ma plus grande fierté est d'avoir donné l'envie aux enseignants de s'engager pleinement dans les nouveaux projets. Je ressens également que les parents se sentent de plus en plus impliqués et que leurs enfants sont contents de venir à l'école. Il y a, de plus en plus, un véritable sentiment d'appartenance et ce, grâce à la qualité de l'équipe pédagogique.

« Nous formons nos professeurs, qui sont déjà très motivés à permettre à chaque enfant l'envie d'être soi et de développer toutes ses possibilités pour être heureux. » Mireille Piette



ENSEIGNEMENT

« Nous avons besoin de plus de classes passerelles pour assurer le plus rapidement possible une formation solide et de bonnes habitudes de travail. »
Anouchka Dobchies



Anouchka Dobchies, Directrice de l'Ecole fondamentale n°13

Tout comme mes collègues, notre objectif majeur est d'essayer d'accueillir le maximum d'enfants dans les meilleures conditions. Pour cela, nous avons besoin de plus de classes passerelles pour assurer le plus rapidement possible une formation solide et de bonnes habitudes de travail. La valeur principale que nous défendons est le respect. Grâce à la création récente d'une association de parents au sein de notre école, nous avons pu instaurer une véritable dynamique entre parents, école et enfants permettant aux élèves de progresser plus vite. Par ailleurs, le lien de confiance et le dialogue permanent entre enseignants et direction nous permet d'offrir aux enfants une atmosphère agréable dans laquelle ils peuvent s'épanouir.

Léon Lochet, Coordinateur pédagogique

Je pense qu'il est primordial de trouver une solution à la pénurie de places dans nos écoles. Cette année, nous avons accepté 300 élèves de plus que l'an passé. Mais cela ne pourra malheureusement pas continuer éternellement car nous manquons aussi de locaux et de professeurs. Notre deuxième défi est d'accompagner les enfants qui ont des profils de plus en plus diversifiés et complexes afin de leur permettre de grandir et d'évoluer dans un cadre adapté à chacun. Nous avons la chance d'avoir la force du réseau qui couvre l'enseignement ordinaire, spécialisé, secondaire général, technique et professionnel et je pense que c'est grâce à cette complémentarité que l'enseignement schaerbeekois pourra relever une partie du défi.



« Notre défi est d'accompagner les enfants qui ont des profils de plus en plus diversifiés et complexes. » Léon Lochet

Sabine Masson, Chef du personnel enseignant – Instruction Publique



En tant que responsable du recrutement des enseignants, mon objectif majeur est de pallier la pénurie des professeurs. Parallèlement, nous devons malgré cette pénurie continuer à engager des enseignants qualifiés. Je tiens également à souligner la synergie à Schaerbeek entre toutes les entités liées à l'enseignement : Instruction Publique, écoles, bibliothèques, services culture,… Cela permet une meilleure collaboration entre les différents acteurs du réseau. Enfin, nous devons également continuer à maintenir des contacts privilégiés avec les écoles supérieures afin d'informer en direct nos établissements scolaires sur les différentes écoles et filières existantes.

« Je tiens également à souligner la synergie à Schaerbeek entre toutes les entités liées à l'enseignement : Instruction Publique, écoles, bibliothèques, services culture,… » Sabine Masson



Vers la gratuité de l'enseignement communal

Depuis plus de cinq ans, les budgets consacrés à l'achat de cahiers, de livres scolaires, de matériel didactique et de fournitures scolaires ont été augmentés chaque année. L'objectif étant de progresser réellement vers la gratuité de l'enseignement tout en augmentant considérablement la qualité.

Evolution en 5 ans :

- le budget destiné à favoriser l'accès des élèves à la culture dans les écoles a pratiquement quadruplé : de 10.000 € à 35.775 €.
- le montant d'achat de cahiers pour les écoles primaires est passé de 20.879 € à 78.000 €.
- le montant d'achat de matériel de bricolage à destination des élèves des écoles maternelles est passé de 5.355 € à 19.000 €.

Toutes ces augmentations de dépenses en faveur des enfants schaerbeekois se sont faites dans une enveloppe budgétaire fermée, donc, sans jamais augmenter le coût des dépenses globales de l'instruction publique. Une meilleure répartition des moyens associée à une gestion stricte des dépenses, nous ont donc permis d'améliorer les conditions dans lesquelles les élèves apprennent sans que cela ne coûte un Euro de plus aux Schaerbeekois.



Georges Verzin :
« Conscient que les frais scolaires représentent une charge importante pour les parents, la commune de Schaerbeek a toujours été très attentive à la qualité et à l'accessibilité de nos écoles ».

Et que pensent les parents de l'enseignement communal à Schaerbeek ?

Ekaterina Milko et Sergio Cardoso parents de Clara, Victoria et Alizée

Pourquoi avez-vous choisi une école communale ?
Au départ, nous cherchions une école qui alliait proximité, qualité et qui était proche de nos valeurs.
Nous avons choisi l'école communale car elle permet à chaque enfant de se développer et de s'épanouir sans qu'ils ne soient jugés sur leurs cultures ou origines.

Quelles sont ces valeurs ?
Mon épouse et moi voulions pour nos trois enfants une école laïque basée sur le libre examen. Elle doit aussi faciliter le contact et l'ouverture vers les autres quelle que soit la différence culturelle. Nous pensons que l'être humain doit primer sur toute autre considération, que chacun a le droit d'exprimer ses opinions mais sans écraser l'autre.

Quels sont vos souhaits pour l'avenir ?
Il faut éviter le « pressing ». Je ne pense pas qu'il soit bon d'avaler de la matière, de bourrer le crâne des enfants pour suivre absolument un programme … L'enseignement devrait donner aux professeurs le choix de l'approche la plus efficace pour susciter l'envie et la soif de connaissances.



« Je trouve vraiment magnifique, lorsque leurs yeux s'allument quand ils comprennent ce qu'ils lisent. »
Eryilmas Ayse



Eryilmas Ayse, institutrice cycle 5-8 à l'école 10

Je trouve qu'il est vraiment très motivant de partager avec des enfants de nationalités et de cultures différentes la même envie d'apprendre. Bien sûr, tout au long de l'année, je cherche constamment de nouvelles approches pour leur permettre d'aborder une matière avec plaisir. Une des actions qui me tient à cœur est de leur donner le goût de lire, de le comprendre et d'aimer tenir un livre en main par exemple. Je trouve vraiment magnifique, lorsque leurs yeux s'allument quand ils comprennent ce qu'ils lisent, qu'ils prennent confiance en eux et en leurs capacités. Pour cela, nous profitons des possibilités offertes par Bibla de disposer d'un livre en 30 exemplaires et de pouvoir ainsi organiser des cercles de lecture où chacun peut lire à son rythme. Ma volonté est de faire durer ce projet car je pense que la maîtrise de la lecture est un enjeu majeur dans la construction d'une société démocratique.

« Nous avons choisi l'école communale car elle permet aux enfants de se développer et de s'épanouir sans qu'ils ne soient jugés sur leurs cultures ou origines. »
Ekaterina Milko et Sergio Cardoso

Gemeentelijk Nederlandstalig Onderwijs in Schaarbeek

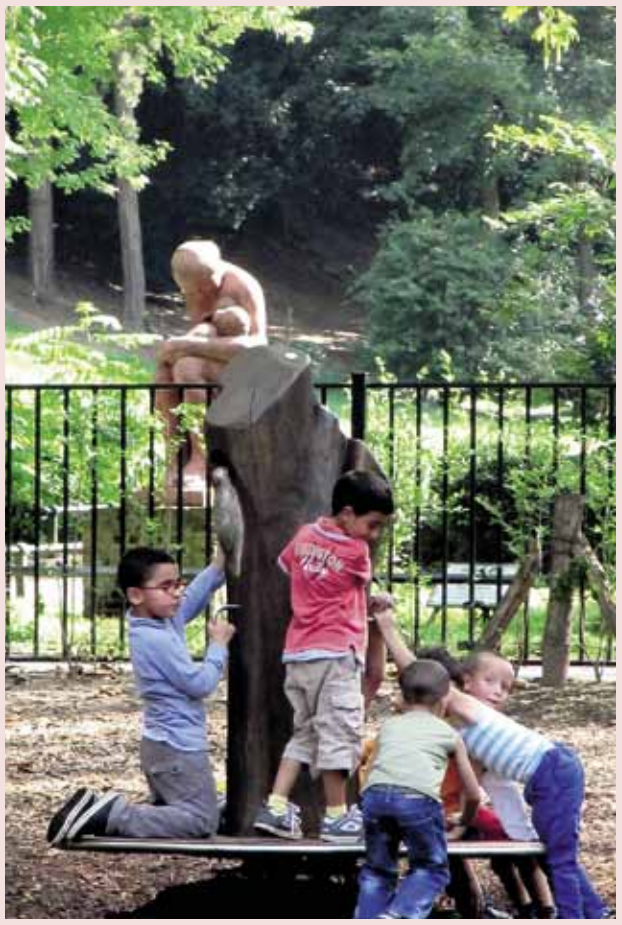
Van gemeenschapscentrum naar school in 120 dagen

In mei 2011 besliste de gemeente Schaarbeek om een Nederlandstalige gemeenteschool te openen. Al heel snel werd duidelijk dat er in de wijk bij het Weldoenersplein een grote vraag was naar plaatsen in de onthaalklas en de eerste kleuterklas. Voor 25 plaatsen in de onthaalklas kreeg de school op 3 weken tijd maar liefst 67 aanmeldingen en ook na de aanmeldings- en inschrijvingsperiode bleven de aanvragen voor een plaatsje binnenlopen.

Nadat mevrouw Tineke Debuyst in juni aangesteld werd als directeur, en later ook de leerkrachten gekozen waren, kon dit enthousiaste schoolteam samen met de dienst Nederlandstalig onderwijs aan het werk achter de schermen beginnen. Bij het oprichten van een nieuwe school komt heel wat kijken: van de verbouwingen van het gemeenschapscentrum, het uitkiezen van het meubilair tot het kiezen van de geschikte leermethode. Iedereen die betrokken was bij de opstart van de school, van de Vlaamse Gemeenschapscommissie, het SchoolInterventieTeam, de dienst Aankopen tot de verhuizers en de poetsdames van de dienst Logistiek van de gemeente, deed afgelopen zomer een extra inspanning en dankzij deze samenwerking op alle vlakken konden 64 kinderen op 1 september naar school in de spiksplinternieuwe gemeentelijke basisschool.

Spelen in het Josaphatpark

Met een gemiddelde afstand van thuis tot de school van 1 kilometer is GBS De Kattepoel een echte buurtschool geworden, de kinderen wonen in de onmiddellijke buurt van de school wonen en de leerlingen van het 1e leerjaar gaan zwemmen in het Neptumium. Daarnaast is de samenstelling van de schoolpopulatie zo divers dat ze een echte afspiegeling is van de van de buurt en van de bevolking van Schaarbeek. De school heeft haar titel als buurtschool in de eerste weken van het schooljaar, mede dankzij het schitterende septemberweer, echt kunnen waarmaken. Op regelmatige basis trekken de juffen met hun kinderen naar het Josaphatpark om er te picknicken, te



spelen in de speeltuin, te ravotten en dag te zeggen aan de Schaarbeekse ezeltjes Gribouille en Camille.

Gemeentelijke Basisschool Groot Bos

Aangezien de gemeentelijke basisschool voor het schooljaar 2011-2012 een voorlopig plaatsje kreeg in het voormalige gemeenschapscentrum wordt er ondertussen al verder gekeken naar volgend schooljaar. Om een antwoord te kunnen bieden op de stijgende vraag aan plaatsen in het kleuteronderwijs zal de school volgende zomer verhuizen naar de Grote Bossstraat. Zo zal GBS De Kattepoel veranderen in GBS Groot Bos en stijgt de capaciteit van de school van 80 naar 150 leerlingen. Over deze toekomstplannen leest u binnenkort meer in SchaarbeekInfo.



Bron: OVSG

Kom eens langs

Bent u door al het voorgaande benieuwd geworden naar onze nieuwe Nederlandstalige Schaarbeekse basisschool?
Kom dan gerust eens langs op zondag 23 oktober vanaf 11u in GBS De Kattepoel op Rogierlaan 214 of neem eens een kijkje op www.gbsdekattepoel.be.

Aanmelden en inschrijven in een Brusselse Nederlandstalige school

Sinds een aantal jaar verlopen de inschrijvingen voor alle Nederlandstalige scholen van het basisonderwijs in Brussel via dezelfde procedure. Gedetailleerde informatie over de procedure en aanmelden kan via de website van het LokaalOverleg-Platform (LOP) www.inschrijveninbrussel.be.
Hebt u geen toegang tot het internet of hebt u hulp nodig bij het invullen van de formulieren? Ga dan gerust eens langs op een van onderstaande adressen:

- Elke woensdagnamiddag in de Openbare Bibliotheek Schaarbeek, Lambermontlaan 224, tel.: 02/245.32.90
- Gemeenschapscentrum De Kriekelaar, Gallaitstraat 86, tel.: 02/245.75.22
- BON Schaarbeek, Colignonplein 4, tel.: 02/501.66.80.
- Dienst Nederlandstalig Onderwijs, Vifquinstraat 2, tel.: 02/240.33.66

Opgelet! Kinderen geboren in 2010 die pas op of na 1 september 2013 naar school gaan moeten in de periode van 1 tot en met 29 februari 2012 aangemeld worden!

Belangrijke data:

- Maandag 14 november 2011 om 19u30: informatieavond over schoolkeuze in GC De Markten (Oude Graanmarkt 5, 1000 Brussel). Inschrijven is noodzakelijk en kan via de website van het LOP.
- Dinsdag 17 januari 2012: informatieavond over de aanmeldings- en inschrijvingsprocedure.
- Van 9 tot en met 27 januari 2012: inschrijving van broers en zussen in de school van de reeds ingeschreven leerling(en).
- Van 1 tot en met 29 februari 2012: aanmelding van alle andere kinderen via de website www.inschrijveninbrussel.be.
- Maandag 26 en dinsdag 27 maart 2012: informatieavond voor ouders die geen plaats kregen toegewezen voor hun kind.
- Tussen 19 maart en met 27 april 2012 krijgt u een e-mail of een brief met alle informatie over de inschrijving van uw kind. Met deze brief kan u naar de school gaan en uw kind inschrijven of het weigeringsdocument ophalen.
- Van 22 mei tot en met 31 augustus 2012: Afhankelijk van de resterende plaatsen organiseren de scholen vrije inschrijvingen.



Luc Denys:
"De trein is vertrokken, het gemeentelijk onderwijs in Schaarbeek kan nu voort groeien."

Marcel Doorschodt, papa d'Elina et Timeo, Coodinateur AP13

Pourquoi avez-vous choisi une école communale ?
Ici, l'enseignement est d'un bon niveau. La qualité des institutrices est élevée aussi bien dans la pratique que dans la méthode. La pluralité à l'école reflète bien la vie d'aujourd'hui.
L'école doit apprendre à l'enfant à se forger sa propre opinion sur les choses.

Vos attentes ?
Pour moi, une école doit permettre à l'enfant d'être un enfant. Un endroit où il



peut prendre sa place, y faire des bêtises et qu'on lui explique pourquoi de façon constructive. L'enfant doit pouvoir développer sa confiance en lui parce que, dans notre société, nous sommes en permanence sollicités et nous devons avoir des bases saines et stables pour avancer.

Quels sont vos souhaits pour l'enseignement ?
J'aimerais qu'on enseigne des matières plus proches de la réalité, comme l'apprentissage de l'informatique et aussi comment gérer l'argent. L'endettement est un véritable problème dans toutes les couches de la population.

« L'école doit apprendre à l'enfant à se forger sa propre opinion sur les choses. »
Marcel Doorschodt

Inscrire votre enfant dans une école néerlandophone?

Depuis quelques années, l'enseignement néerlandophone de toute la région de Bruxelles- Capitale s'est uniformisé et applique ainsi la même procédure de (pré)inscription. Pour obtenir plus d'informations, consultez le site-web www.inschrijveninbrussel.be avant le 1er janvier 2012. Ce site-web vous invite à des sessions d'information sur l'enseignement néerlandophone et la procédure d'inscription (en néerlandais, français et anglais).
Si vous n'avez pas accès à Internet, vous pouvez toujours vous rendre aux adresses suivantes afin d'avoir accès au site-web et bénéficier d'une aide pour compléter les formulaires :

- Tous les mercredis après-midis à Openbare Bibliotheek Schaarbeek, Lambermontlaan 224, tél.: 02/245.32.90
- Gemeenschapscentrum De Kriekelaar, Gallaitstraat 86, tél.: 02/245.75.22
- BON Schaarbeek, Colignonplein 4, tél.: 02/501.66.80
- Dienst Nederlandstalig Onderwijs, Vifquinstraat 2, tél.: 02/240.33.66

Un nouveau gouvernement, de nouveaux défis ?

Chacun pensera ce qu'il veut des réformes et projets annoncés par le gouvernement en formation, mais il reste vrai que de nombreux choix auront un impact pour notre commune.

On annonce un refinancement de Bruxelles de près de 460 millions. Les communes bruxelloises seront-elles aussi **refinancées** ? Schaerbeek, qui compte 11% des Bruxellois, pourra-t-elle espérer 45 millions ? L'effondrement de DEXIA nous prive de 4 millions de recettes !

Notre **police**, si efficace, coûte cher ! Les dotations fédérales augmentent de 2% par an alors que les interventions des communes croissent de 7% par an. La population a augmenté de plus de 10% depuis la réforme des polices en 2002. Verra-t-on nos moyens croître ?

Le gouvernement prendra-t-il des mesures pour réduire l'arriéré judiciaire ? L'efficacité de notre police dépend fortement d'un **meilleur suivi judiciaire** des personnes arrêtées. Le maintien des moyens affectés à la **prévention**, à la présence de nos gardiens de la paix et des éducateurs de rues est également un enjeu essentiel ! Notre sécurité est en jeu !

Pour faire face aux conséquences du boom démographique, le soutien financier des Communautés nous importe pour **réaliser les projets de crèches et d'écoles nouvelles.** Nous ne voulons pas que des enfants restent sans école !

Le gouvernement résoudra-t-il les **crises de la migration** ? Et pour assurer la prise en charge des demandeurs d'asile admis sur notre territoire ou pour organiser une juste répartition de ces personnes sur le territoire ?

Comment mieux répondre à la crise économique, défendre le **pouvoir d'achat** des Belges qui travaillent, encourager la création de vrais **emplois** pour nos jeunes et donner des perspectives à toutes les familles ?

Voilà des enjeux qui nous intéressent dans notre quotidien. Former un gouvernement c'est bien, **répondre aux vrais défis qui construisent notre avenir**, c'est mieux. Tous les élus de la Liste du Bourgmestre continuent à s'engager à vos côtés pour améliorer le cadre de vie de tous les Schaerbeekois.

Liste Bourgmestre

Crèches à Schaerbeek :
Nos engagements réalisés
D'importants efforts restent à faire

Cette majorité, soutenue par les ECOLOS, a mené une politique volontariste au service des familles schaerbeekoises en termes de crèches et de pré-gardiennats.

Une chose est certaine, le nombre total de places offertes (communales et privées) est loin de couvrir les besoins réels de Schaerbeek, que les experts situent à près de 2.200 à l'heure actuelle. La poussée démographique qui inquiète les gestionnaires de l'enseignement touche aussi les responsables de la petite enfance. L'offre doit être accrue rapidement.

A l'heure actuelle, les crèches communales, agréées par l'ONE, peuvent accueillir 480 enfants de 0 à 3 ans. Les projets à l'étude ou en voie de réalisation permettront d'ajouter une cinquantaine de places dans les prochaines semaines, 170 en tout d'ici fin 2012 et 240 environ à plus longue échéance. L'effort est important, chaque place en crèche coûtant 2.000 euros à la commune en plus des subsides de l'ONE et des contributions des familles. Mais la volonté politique existe et nous ne comptons pas freiner cette ambition.

Au-delà de l'augmentation nécessaire de places, les différents mandataires ECOLO ont veillé à l'amélioration de la qualité d'accueil des enfants. Les crèches utilisent depuis plus de deux ans des produits d'entretien respectueux de l'environnement. Elles ont leurs propres cuisines, d'où sortent tous les repas servis aux enfants. Et là, elles ont opté pour le bio: des fruits et légumes bio, et un tas d'autres produits alimentaires issus de l'agriculture biologique (pain, lait, riz, pâtes, oeufs, confiture, choco, miel, fruits secs, etc.). Récemment, elles ont franchi un cap important en passant à la viande bio, un peu plus coûteuse globalement, mais certainement meilleure pour les bambins. De plus, les crèches de Schaerbeek ont décidé que le nombre de puéricultrices soit un peu plus élevé que le prescrit la norme de l'ONE, afin de mieux appliquer au quotidien leurs projets pédagogiques.

Le groupe Vert se réjouit de ces démarches ambitieuses et veillera au maintien de ce haut niveau de qualité.

***Jean-Pierre Vantighem**, Administrateur de l'asbl « crèches de Schaerbeek »*
***Vincent Vanhalewyn**, Conseiller communal*

ecolo Locale de Schaerbeek — GROEN!

Antennes GSM: législation en acte ou danger en puissance?

En 15 ans, les télécommunications mobiles ont révolutionné les rapports économiques et sociaux pour faire aujourd'hui partie de notre quotidien. Pourtant, la multiplication des antennes émettrices dans notre environnement suscite la polémique.

De fait, il est devenu difficile de se promener en ville sans apercevoir une antenne GSM sur le toit d'un immeuble. Mais les critiques vont bien au-delà du manque d'esthétisme : les riverains de ces installations ont peur des effets sur leur santé. On dit que les antennes provoquent des maux de tête, des troubles du sommeil, des fausses couches et même des tumeurs. En l'absence de certitudes scientifiques, les citoyens de nombreux pays se mobilisent pour demander aux autorités l'application du principe de précaution.

A Bruxelles, le parlement régional a adopté en mars 2007 une ordonnance *relative à la protection de l'environnement contre les éventuels effets nocifs et nuisances provoquées par les radiations non ionisantes*. Il aura fallu toutefois encore attendre 3 ans et l'adoption de 3 arrêtés d'exécution pour que cette ordonnance devienne pleinement opérationnelle. Concrètement, la législation bruxelloise limite à 3 V/m l'intensité du champ électrique en toute zone accessible au public; elle impose en outre aux opérateurs l'obtention d'un permis d'environnement (en plus du permis d'urbanisme) pour chaque site d'implantation d'antennes, en ce compris les sites existants.
Mais, pour nombre de Bruxellois, des interrogations subsistent. Comment la norme est-elle appliquée sur le terrain? A qui puis-je m'adresser pour vérifier qu'elle n'est pas dépassée dans mon quartier? N'aurait-il pas fallu adopter une norme plus sévère? Suis-je vraiment protégé?...
C'est pour tenter de répondre le plus précisément à ces questions mais aussi pour vous permettre de partager votre expérience personnelle que **nous vous invitons à une rencontre ce mardi 8 novembre 2011 à 20h00.**
A bientôt!

Infos pratiques sur

www.cdh1030.com ou par téléphone au 0497/411.276.

cdh centre démocrate humaniste

Le PS de Schaerbeek désigne Laurette Onkelinx comme tête de liste pour les élections communales d'octobre 2012

Réunie en Assemblée générale ce mardi 4 octobre 2011, la section PS de Schaerbeek a désigné – à plus de 91% des votes exprimées – Laurette Onkelinx pour être sa tête de liste aux élections communales du 14 octobre 2012.

Cette Assemblée générale a également fixé les règles et le calendrier de confection de la liste et du programme que nous présenterons aux Schaerbeekois.

Le PS de Schaerbeek continue par ailleurs à se déployer sur le terrain, dans les quartiers et distribuera le second numéro de son journal « l'Âne rouge » le week-end des 5 et 6 novembre prochains. Par ailleurs, nous organiserons – le samedi 3 décembre – un grand festival du Vivre ensemble ouvert à toutes et à tous.

***Yves Goldstein**, Président*

L'ANE ROUGE

A partir de ce samedi 8 octobre 2011, le PS de Schaerbeek vous convie tous les samedis de 11h à 13h aux « Apéros de l'Âne rouge » 149 avenue Rogier

Section PS de Schaerbeek

PS

EXPOSITION

L'artiste Maria Fernanda Guzman à la Maison des Arts

Après Dominique Van Den Bergh, en mars 2011, la Maison des Arts est une seconde fois transformée par l'exposition artistique intitulée « Le lien » de Maria Fernanda Guzman.



L'artiste transforme la Maison des arts en cocon, la lumière extérieure étant filtrée par des écrans de papier placés devant les fenêtres. Même si le visiteur se retrouve isolé de l'extérieur, la musique de la fontaine présente dans le jardin s'entend dans un des salons alors que dans un autre, un pianiste imaginaire l'emmène tout naturellement vers la bibliothèque. Les lustres, très présents dans les salons, font le lien entre les pièces.
Dans la bibliothèque, Maria Fernanda Guzman a proposé à ses amis de leur choisir des extraits de livres qui parlent de moments qui donnent sens à la vie, ces moments de découragement profond ou de joie, ces moments qui nous attachent, nous lient à la vie et aux autres.
Georges Verzin, échevin de la culture : « *Depuis 6 ans, Bob Verschueren, Marie-Jo Lafontaine, Marin Kasimir, Jacques Dujardin, Cécile Michel, Godelieve Vandamme, Claude Panier, Marie Chantelot investirent - chacun à leur tour - les salons ou le jardin de la Maison des Arts. Le projet « Le lien » s'inscrit dans la lignée de ces installations qui transforment le lieu, l'habitant à chaque fois d'une autre lumière, d'une autre odeur, d'une autre histoire* »
Architecte de formation, Maria Fernanda Guzman tente d'expliquer les liens qui se tissent au cours d'une existence.
L'espace familial préoccupe beaucoup l'artiste. Son habitat, son atelier, sa famille, des lieux communs qui englobent la vie d'une femme et les inquiétudes d'une mère.
Souvent matérialisée par le fil à coudre, appropriation d'un élément ménager, la ligne intervient sur ses tissus brodés, ses sculptures et ses installations. ■

Du 9/11 au 17 /12 - Vernissage le 8/11 à 19h00
Entrée libre - Semaine 10h à 17h
Présence de l'artiste les samedis 12/11 et 17/12 de 14h à 18h
Maison des Arts – Chaussée de Haecht 147 - 1030 Bruxelles
02/240.34.99 - www.culture1030ecoles.be

BÉNÉVOLAT

VOUS AVEZ QUELQUES HEURES À DONNER ?

L'Arbre de Vie a besoin de vous !

L'association accueille des enfants défavorisés de 1 mois à 4 ans dont la mère est en détresse, sans ressources et n'a pas la possibilité de confier son enfant à une crèche publique. L'objectif de cet accueil est de permettre à la maman de s'alphabétiser, de suivre des cours de français ou une formation professionnelle et de lui permettre ainsi de s'insérer dans la société. Mais il s'agit aussi d'offrir à l'enfant un milieu affectif stable et chaleureux qui lui permet de rencontrer d'autres enfants et ainsi aider à sa socialisation.
Vous avez moins de 65 ans, vous adorez les enfants et vous êtes disponibles une ou deux demi-journées par semaine, venez accueillir nos petits loulous.

Plus d'infos :

Danièle Meert - Avenue A. Guffens 24
0486/240.427
www.arbredevie.be

ENFANCE



Stages, activités parascolaires et excursions : un vrai succès !

Comme chaque année, le service Enfance de la commune de Schaerbeek a organisé durant l'année scolaire 2010-2011 de nombreuses activités riches et variées pour les petits Schaerbeekois âgés de 3 à 12 ans.

Un large choix d'activités pour satisfaire chacun

Les stages de Toussaint, de Carnaval et d'été proposaient aux petits plus d'une vingtaine d'animations différentes : cuisine, sports divers, jeux de société, cirque, danse, musique, etc. Les stages d'été ont comptabilisé à eux seuls plus de 1.450 inscrits !
Des activités extrascolaires ont également été prévues, à raison de 30 mercredis par an. Entre 14 et 18h, les enfants ont participé à de multiples animations sportives, artistiques ou culturelles.

Excursions et voyages en famille

A côté de cela, des évènements en famille ont été organisés pour partager des moments inoubliables. De la chasse aux œufs dans le parc Josaphat en compagnie de Taram et Vouziers, les deux chevaux de trait du service Schaerbeek Propreté et Espaces verts à la Saint-Nicolas au Kinepolis de Bruxelles, tout contribuait à rendre heureux petits et grands.
Enfin, des excursions à l'étranger ont été organisées dans le but de faire découvrir aux familles les richesses culturelles des autres pays. Ainsi, ils ont pu, entre autres, visiter Londres, ses musées et ses marchés de Noël durant toute une journée, ainsi que quatre parcs d'attractions : Asterix, Pairi Daiza, Aywailles et Efteling.

Programmation 2011-2012

Pour cette année scolaire, le service Enfance a prévu une palette d'activités qui devrait plaire aux petits et grands.
Il est important de rappeler que le nombre de places disponibles pour les animations est limité, car ces dernières sont proposées à titre complémentaire des activités déjà organisées par les écoles.
Vous pouvez d'ores et déjà prendre note des évènements suivants :

- **4 décembre 2011** : Saint Nicolas (début des inscriptions : 8 novembre)
- **20 au 24 février 2012** : stages de Carnaval (début des inscriptions : 1er février)
- **2 au 6 avril et 9 au 13 avril 2012** : stages de Pâques (début des inscriptions : 6 mars)
- **8 avril 2012 :** chasse aux œufs (début des inscriptions : 6 mars)
- **2 juillet - 31 aout 2012 :** stages d'été (début des inscriptions : 22 mai)

Inscriptions :

rue Vifquin, 2 – bureau 0.01 ou en ligne en vous inscrivant sur www.planetekids.be

Plus d'infos :

Tél. : 02/240.30.65
ou par e-mail à info@planetekids.be ■

SENIOREN

Seniorenuitstap naar Limburg

Elk jaar organiseert de Dienst Nederlandse Cultuur onder schepen Luc Denys, een culturele daguitstap voor de Schaarbeekse senioren. Op vrijdag 16 september 2011 ontdekten we het hart van de provincie Limburg. In de voormiddag bezochten we uitgebreid C-mine in Genk en in de namiddag Hasselt.



Deze voormalige steenkoolmijn van Winterslag werd tien jaar geleden omgetoverd tot een bruisend centrum voor creativiteit. Kunstenaarsateliers, congresfaciliteiten, brasserie, theaterzalen, een bioscoop en zoveel meer. Samen met de gidsen konden we een kijkje nemen in de installatieruimten, waar alle originele werktuigen bewaard gebleven zijn.

Na de maaltijd was er een mooi aanbod van vier verschillende keuzeactiviteiten in Hasselt. Zo stond het Jenever- en modemuseum op het programma. Voor de senioren die liever van een buitenactiviteit hielden, was er een stadswandeling die hen via de Virga Jesse Basiliek naar het museum van het Heilig Paterken leidde. Voor een wandeling in het groen konden geïnteresseerden terecht in de Japanse Tuin, de grootste van Europa trouwens.
Meer dan 70 senioren genoten van deze geslaagde uitstap onder een stralende hemel. ■



CONSEIL COMMUNAL GEMEENTERAAD

26/10, 30/11, 21/12

EXPOSITION

Du 18 octobre au 4 novembre

EXPOSITION DE MAQUETTES ET DESSINS DE BOX VÉLOS

*Où ? **A l'hôtel communal**, pendant les heures d'ouverture*
Infos : 02/244.70.06

BOURSE D'EMPLOI

Jeudi 27 octobre de 10h à 16h

Date à marquer d'une croix dans vos agendas :

LA BOURSE DE L'EMPLOI DE SCHAERBEEK

Plus d'infos : 02/244.70.02
ou enoel@schaerbeek.irisnet.be

THEATRE

Du mardi 8 au jeudi 10 novembre à 20h30

DAU ET CATELLA (FRANCE) MAIS QUI EST DONC QUICHOTTE ?

Avec Jacques Dau et Jean-Marc Catella
Mise en scène de Gildas Bourdet

Vendredi 18 novembre 2011 / 20h30

RENAN LUCE / ALEXIS HK / BENOIT DOREMUS

«Seuls à trois»



La simplicité des guitares et des voix, mises à nu, mettra en lumière les nombreuses facettes de ces trois auteurs-compositeurs-interprètes. Ils nous embarqueront dans un concert très personnel, toujours sur le fil.

Samedi 12 et lundi 14 novembre 2011 - 20h30 + matinée le dimanche 13 novembre 2011 - 17h

ENRIQUE DIAZ (BRÉSIL) LA MOUETTE – SEAGULL-PLAY

D'après Anton Tchekhov
En portugais et en français
Le metteur en scène et comédien Enrique Diaz, né en 1968, a mis en scène toute une série de spectacles, tant classiques que contemporains. Depuis 1998, il dirige le Coletivo Improviso. Pluridisciplinarité et improvisation constituent les angles à travers lesquels le collectif souhaite éclairer sous un jour nouveau les problématiques de « la ville ».

Info & tickets:
Théâtre 140 : 02/733.97.08
(les jours ouvrables de 12 h à 18 h) +
tickets@theatre140.be -
www.theatre140.be
Ticketnet : 0900/40.850
www.ticketnet.be
Prix des tickets (hors frais de réservation): 30,00 €

CONFERENCE

Le 25 octobre

LE SPORT, D'ACCORD… LA FORMATION, D'ABORD !

GRAAG SPORT MAAR EERST OPLEIDING !

Dans le cadre de la semaine consacrée à l'emploi - bourse d'emploi du 27 octobre -, Etienne Noël, échevin de l'emploi, a convié le club de football d'Anderlecht à une animation locale
In het kader van de Jobweek – Jobbeurs op 27 oktober – heeft Etienne Noël, schepen van Werkgelegenheid, de voetbalclub van Anderlecht uitgenodigd voor een animatie ter plaatse.

Au programme / *aan het programma* :

- 18:00: présentation « live » (maîtrise du ballon, par les joueurs du FC d'Anderlecht) / Voetbalspel door de spelers van FC Anderlecht, Place Colignonplein
- 19:30: conférence - débat / conferentie animée par / door Luc Maton geanimeerd, présentateur/or bij / d'RTL, Peter Smeets, Pierre Desmet, salle des Mariages / Huwelijkszaal.
- 21:00: séance de dédicaces par les joueurs du FC Anderlecht / handtekeningensessie door de spelers van FC Anderlecht.

Où ? Waar? **Hôtel Communal de Schaerbeek/ Gemeentehuis**, Place Colignonplein
1030 Schaerbeek/Schaarbeek
Info : 02/244.70.02
ou/of enoel@schaerbeek.irisnet.be

ATELIER

Les samedis 29 octobre, 19 novembre, 3 et 17 décembre de 14h à 17h

L'ATELIER D'ILLUSTRATION PROPOSÉ PAR DOMINIQUE MAES

Dominique Maes, écrivain et illustrateur, prépare sa nouvelle saison. L'atelier d'illustration est un lieu de création conviviale rassemblant des passionnés de l'image, de l'écriture et de la narration.

Bibliothèque Sésame,
Boulevard Lambermont, 200 - 1030 Schaerbeek
Inscriptions : Dominique Maes, au 0476/21.81.40
ou par mail : courriel@dominiquemaes.net
www.dominiquemaes.net

Les samedis 29 octobre, 5, 12, 19, 26 novembre, 3, 10 et 17 décembre de 10h à 13h

LES RENDEZ-VOUS DU SAMEDI : L'INVENTION DU MONDE

Dix séances consacrées à l'écriture de « formes brèves » : nouvelles, récits,… pour témoigner de notre expérience d'être au monde… et de notre désir de le réinventer par le biais de la fiction. Dix séances pour lire et confronter à la dynamique d'un atelier les textes écrits par chacun.

Bibliothèque Mille et une pages
place de la Reine 1 – 1030 Bruxelles
P.A.F. : 135 €

Les vendredis 25 novembre, 13 janvier, 17 février, 30 mars, 27 avril de 19h à 22h

LES TABLES D'ÉCOUTE DU VENDREDI

Les auteurs participant aux Tables d'écoute pourront développer leur projet, faire entendre leurs textes, se faire conseiller, échanger des expériences, se donner des échéances…

Bibliothèque Mille et une pages
place de la Reine 1 – 1030 Bruxelles
P.A.F. : 95 €
Animation : Daniel Simon, écrivain, animateur et formateur en atelier d'écriture, éditeur de la Revue et de la Collection « Je ».

Infos et inscriptions : Daniel Simon
86/14 av. Paul Deschanel, 1030 Schaerbeek
02.216.15.10 ou 477.76.36.22
daniel.simon@skynet.be
http:/traverse.unblog.fr www.traverse.be

Les ateliers sont payables en plusieurs fois au compte 068-2144376-24 de Traverse asbl

JAZZ NOW

Le 5 novembre à 20h30

APFELBAUM

*Où ? A **L'âne fou**, Rue Royale Sainte Marie, 21*
Tél. : 02/218.86.62



Le 17 novembre à 19h30

JAZZY STRINGS

Buffet + concert

*Où ? Au **Caveau du Max** - Avenue Emile Max, 87*
Infos : 02/733.17.88
www.culture1030ecoles.be

CINEMA

Vendredi 28 octobre à 18h30

UN MONDE SANS EAU?

Film documentaire de Udo Maurer
Ciné Canapé dans le cadre de l'action « Chérie, 11 sort ce soir ? C'est programmé près de chez nous ! », avec le CNCD-11.11.11 (Centre national de coopération au développement) et les Centres culturels bruxellois. Lors de trois histoires, Un Monde sans eau ? parle de la signification existentielle de l'eau. La projection sera suivie d'un débat avec Stéphane Desgain, chargé de recherche souveraineté alimentaire au CNCD-11.11.11.
Entrée : 3 €

*Où ? **Centre Culturel de Schaerbeek***
Rue de Locht 91-93 - 1030 Bruxelles
Infos : info@culture1030.be
www.culture1030.be - Tél. : 02/245.27.25

ENFANCE

BÉBÉ BOUQUINE

Le dimanche 6 novembre à 10h30 et 11h15

Maman, papa, grand-mère, grand-père, amis des tout-petits, venez écouter, regarder les histoires racontées, chuchotées et signées…
Nous vous proposons de participer à l'une des **deux mêmes séances de 35 minutes chacune à 10h30 et 11h15**. Les portes de l'amphithéâtre de la bibliothèque Sésame seront fermées dès le début des animations. Vous aurez l'occasion de choisir et emprunter vos livres entre les deux séances.

GRATUIT
*Où ? **Bibliothèque Sésame**.*
Bd Lambermont, 200 – 1030 Bruxelles.
Infos : 02/240.43.73 – www.mabiblio.be

BIBLIOTHEQUES

FERMETURES BIBLIOTHEQUES FRANCOPHONES

Les bibliothèques seront fermées ces 1er et 2 novembre inclus (Toussaint) et exceptionnellement du lundi 14 au samedi 19 novembre inclus (Maintenance informatique)
Merci pour votre compréhension.

*Ces informations sont disponibles sur **www.mabiblio.be***

FACILITÉS STIB

INTERMODALITE : vélo + transports en commun

Les voyageurs cyclistes sont autorisés à emporter leur vélo à bord du métro ainsi que des trams à plancher surbaissé (T2000, T3000 et T4000), tous les jours de l'année, pour autant que la charge des véhicules le permette et sans provoquer de gêne pour les autres voyageurs.

Cependant, les jours ouvrables (du lundi au vendredi), le vélo n'est pas autorisé pendant les heures de pointe, soit de 7h à 9h et de 16h à 18h30. Attention ! Le vélo reste interdit dans les bus.

SYNCRO : un service bien pratique de la STIB !

Rien de plus pénible que d'attendre un transport en commun sans connaître le temps d'attente. Si dans toutes les stations de métro les temps d'attente sont affichés, il n'en va pas de même pour la plupart des arrêts de trams et bus. La STIB a donc décidé de créer un service intitulé « Syncro ». Vous pouvez dès à présent, envoyer un sms au 3993 (0,50 € par SMS) avec le numéro de la ligne et le nom de l'arrêt (les 3 premières lettres de l'arrêt suffisent) et vous recevez par SMS les 2 prochains temps d'attente dans les deux sens à l'arrêt demandé.

Plus d'infos :

www.stib.be

MIVB-FACILITEITEN

INTERMODALITEIT: fiets + openbaar vervoer

Reizigers met een fiets mogen hun fiets alle dagen van het jaar meenemen in de metro en lagevloertrams (T2000, T3000 en T4000) voor zover de bezetting van de voertuigen dit mogelijk maakt en zonder de andere reizigers te hinderen.
De fiets is echter niet toegelaten op werkdagen (van maandag tot vrijdag) tijdens de spitsuren van 7 tot 9 uur en van 16 tot 18.30 uur. Opgelet! De fiets blijft verboden in de bussen.

SYNCRO: een erg praktische dienst van de MIVB!

Niets is lastiger dan op openbaar vervoer wachten zonder de wachttijd te kennen. In alle metrostations staan de wachttijden aangeduid, maar dat is niet het geval voor de meeste tram- en bushaltes. Daarom heeft de MIVB beslist om een dienst genaamd «Syncro» te creëren. U kunt vanaf nu een sms verzenden naar 3883 (€ 0,50 per sms) met het nummer van de lijn en de naam van de halte (de eerste 3 letters van de halte volstaan) en u ontvangt per sms de 2 volgende wachttijden in beide richtingen van de gevraagde halte.

Meer info:

www.mivb.be

CHANTIERS WERKEN



Voici les chantiers qui viennent de débuter ou débuteront très bientôt. La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.

De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Avenue Dailly – Daillylaan

Renouvellement des trottoirs. Début des travaux: avril. Durée prévue : 6 mois. / *Vernieuwen van de voetpaden. Begin der werken: april. Voorziene duur: 6 maanden.*

Avenue des Cerisiers – Kerselarenlaan

Remplacement de certaines conduites d'eau et d'égout et réaménagement des trottoirs et de la chaussée. Fin des travaux : juin 2012. / *Vervangen van waterleidingen, herstellen van defecte rioleringen en heraanleg van voetpaden en rijweg. Einde werken: juni 2012.*

Chaussée de Helmet – Helmetsesteenweg

Entre la rue du Tilleul et la rue de la Bruyère : Asphaltage entre les voies de tram – Travaux S.T.I.B. – Début : septembre. / *Tussen de Lindestraat en de Heidestraat: Asphaltering tussen de spoorlijnen – Werken M.I.V.B. – Begin der werken: september.*

Zone 30 Dailly

A l'intérieur du périmètre Av. Chazal / Av. Dailly / Av. Rogier : Plusieurs aménagements sécuritaires, à partir d'octobre.
Binnen de perimeter Chazallaan / Daillylaan / Rogierlaan: Meerdere inrichtingen zone 30, werken vanaf oktober.

Asphaltage des rues et places suivantes
Asfaltering van de volgende straten en pleinen

Rue Vergote. Début des travaux : début novembre. Durée prévue : une semaine. / *Vergotestraat. Begin der werken: begin november. Voorziene duur: een week.*

Pour toute information

concernant l'indemnisation compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants : service des Classes Moyennes, tél. 02/240.30.66

Voor alle informatie

informatie betreffende inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen: dienst Middenstand, Tel. 02/240.30.66

Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever
Jean-Pierre Vantighem
Maison Communale - Gemeentehuis
Place Colignonplein - Schaerbeek 1030 Schaarbeek
Tél.: 02/244.75.11
www.schaerbeek.irisnet.be
Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat
Nathalie Toillon (02/244.72.38)
Email: ntoillon@schaerbeek.irisnet.be
Rédacteur en chef - Hoofdredacteur
Marc Weber

INSERTION DE PUB
DANS LE SCHAERBEEK INFO
CONTACTEZ Hervé Jouffroy
VLAN - 02/730.33.26